

「Shell Bonus分」推廣條款與細則：

Terms and Conditions of “Shell Bonus Points Promotion”:

1. 由2018年1月1日至12月31日（「推廣期」），會員（「會員」）凡於香港各Shell油站作下列消費（「有效消費」），每消費HK\$1（以撇除禮券後的淨值付款額計算），可獲1 Shell Bonus 分〔「積分」〕。
 - i. 憑 Shell Bonus咭入Shell FuelSave；
 - ii. 憑 Shell FuelSave柴油咭入 Shell Fuelsave 柴油；
 - iii. 憑 Shell Bonus咭或 Shell FuelSave柴油咭於Shell Select便利店購物消費（不包括米、香煙、Shell推廣換購產品，及其他指定產品）、購買即磨咖啡產品、3M汽車美容、換機油及電腦洗車服務。

From 1 January to 31 December 2018 ("Promotion Period"), ONE (1) Shell Bonus Point ("Point") will be issued to Member ("Member") for each HK\$1 spend (net of any fuel voucher value) on the following purchases ("Eligible Purchases"):

- i. Shell FuelSave with Shell Bonus Card;
 - ii. Shell FuelSave Diesel with Shell FuelSave Diesel Card;
 - iii. Items at Shell Select Convenience Store (excluding rice, cigarettes, Shell promotion premiums, and other specified goods), freshly-ground coffee, 3M Car Care Service, lube service, and car wash service with Shell Bonus Card or Shell FuelSave Diesel Card.
2. 會員憑Shell Bonus咭消費Shell V-Power 汽油、Shell Helix Ultra 超凡喜力機油 (4L)、Shell 汽車護理產品或即沖飲品及糕點消費每HK\$1元，即可獲1.25積分。

For every HK\$1 spend on Shell V-Power, Shell Helix Ultra lubricant product (4L), Shell Car Care and Shell Fresh Drinks & Pastries with Shell Bonus Card, 1.25 Points will be issued to Member.

3. 會員必須憑Shell Bonus咭於Shellsmart.com 網站完成登記，方可開始累積積分及兌換獎賞。會員完成登記當月之所有有效消費均可累積積分。已經登記Shellsmart.com 網站的會員無須再次登記。Shell FuelSave柴油咭會員無須進行網上登記。

Member must complete registration on Shellsmart.com website with Shell Bonus Card to start accruing Points and redeem Points for rewards. Member will get Bonus Points issued for all Eligible Purchases for the full month in which he or she completes registration. Member who has already registered at Shellsmart.com website does NOT need to register again. Shell FuelSave Diesel Card Member does NOT need to register online.

4. 積分的有效期為12個月。會員可登入Shellsmart.com 網站查詢每項有效消費所賺取的積分。網站將會在會員消費後72小時內，更新有關的消費及積分紀錄。

Points earned will have 12 months of rolling validity. Member can check the Points earned from each transaction by logging into the Shellsmart.com website, which may take up to 72 hours for transactions and Points earned records to be updated.

5. 會員可於2018年3月1日開始兌換獎賞。每月的兌換申請截數日為當月月尾，而有關獎賞將在4-6星期內安排發出。例子：在2018年3月內的兌換申請會在3月31日截數，而獎賞將於4月底至5月中發出。

Member can make Redemption starting from 1 March 2018. The cut-off date for Redemption for a given calendar month is the last day of that month and Shell will fulfill the Redemption within 4-6 weeks. For example, Redemption made in March 2018 will be cut off on 31 March, and the Rewards will be fulfilled between end-April to mid-May.

6. 會員可以登入Shellsmart.com 網站並使用積分兌換獎賞。會員於兌換獎賞時，帳戶內須有足夠積分。

Member can login to the Shellsmart.com website and use Points to redeem Rewards. Member shall have sufficient Points in his/her account at the time of making redemptions.

7. 如會員選擇兌換的獎賞為禮品/禮券，除非另有註明，換領信將在兌換申請截數日後以郵寄方式向會員發出（條款5適用）；會員須於Shellsmart.com 網站登記時提供正確英文地址，否則Shell 將不會為地址錯誤導致禮品/禮券無法送達而負責，而相關的禮品/禮券亦不會獲補發。

For Member redeeming a gift or voucher as the Reward, unless otherwise stated, the redemption letter will be delivered to Member by mail after each month's cut-off (Clause 5 applies). Member shall ensure a correct mailing address in English is provided upon registration on Shellsmart.com website; otherwise, Shell shall not be responsible for any non-delivery arising therefrom, and the gift/ voucher will not be re-issued.

8. 如會員選擇將其Shell積分轉換至第三方之獎賞計劃；例如：「亞洲萬里通」、HKT The Club（「積分轉換」），會員必須於Shellsmart.com 網站兌換積分時，正確填上其第三方獎賞計劃之會員號碼。Shell將不會因第三方獎賞計劃之會員號碼錯誤而引致的任何損失負責，而相關的獎賞亦不會獲補發。

For Member opting for conversion of Shell Bonus Points to a Third Party scheme; for example, Asia Miles or HKT The Club ("Point Conversion"), he/she must ensure the relevant Third Party scheme's membership number is input correctly on Shellsmart.com website Reward Redemption page, otherwise, Shell shall not be responsible for any loss arising therefrom, and the Reward will not be re-issued.

9. 如會員選擇兌換玩具"反"斗城禮品卡，可於Shellsmart.com 網站兌換積分時填上現有玩具"反"斗城禮品卡號碼，Shell會直接把獎賞金額存入禮品卡內。否則，禮品卡將在兌換申請截數日後以郵寄方式向會員發出。

For Member redeeming for Toys"R"Us Gift card, if he/she has an existing Toys"R"Us Gift Card, he/she can input the card number onto the input field on Shellsmart.com website Reward Redemption page. Shell will then directly credit the Reward amount to the existing Toys"R"Us Gift Card. Otherwise, the Gift card will be delivered to Member by mail after each month's cut-off.

10. 如會員選擇兌換「鑽的」贊助，當贊助送到受益機構「香港安老服務協會」後，會員將會收到SMS以作確認。受益機構「香港安老服務協會」不是一間可提供扣稅安排的慈善團體，收據不能用作免稅用途，如仍有需要拿取收據，請聯絡Shell Bonus咭客戶服務熱線 (852) 2435 4789。

For Member redeeming for Diamond Cab Sponsorship, when the sponsorship is sent to the Elderly Services Association of Hong Kong (the beneficiary), Member will get a confirmation SMS. The Elderly Services Association of Hong Kong is not a charitable organization, so the receipt cannot be used for tax exemption. If you still need a receipt, please contact Shell Bonus Card Member Service Hotline (852) 2435 4789.

11. 如會員在Shellsmart.com 網站揀選可供自動兌換之獎賞；例如：「亞洲萬里通」里數或HKT The Club（「自動積分兌換」），當啟動「自動積分兌換」後，而帳戶有足夠積分，有關之獎賞會在每月截數後，自動存入閣下有關之帳戶（亞洲萬里通帳戶或HKT The Club帳戶）（條款5、8適用）。

For Asia Miles and HKT The Club, Member can choose Auto-Redemption on Shellsmart.com website. Once the Auto-Redemption option is chosen, and there is sufficient Points in the Account, the 3rd Party points will be automatically credited to the Member's Asia Miles or HKT The Club account (Clause 5 and 8 apply).

12. 會員必須以同一張咭累積積分，而咭及積分均不能轉讓。

Member shall accrue Points using the same card. Both card and Points shall not be transferable.

13. 如有查詢，請致電Shell Bonus咭客戶服務熱線 (852) 2435 4789。

For enquiries, please call Shell Bonus Card Member Service Hotline (852) 2435 4789.

14. 香港蜆殼有限公司保留一切最終決定權，並有權隨時更改此條款及細則而無須作事先通知。

Shell Hong Kong Limited reserves the right to the final decision in case of disputes, and the right to amend the terms and conditions hereof without prior notice.

五折 Shell Bonus 分兌換 推廣：

由2018年3月1日至3月31日期間，所有獎賞均可以五折兌換。例如可以750 Shell Bonus 分兌換HK\$50 Shell禮券一張（原價為1,500 Shell Bonus 分）。

Shell Bonus Point Redemption at 50% off Promotion:

During 1 to 31 March 2018, Member can enjoy a 50% discount on all Reward Redemptions. For example, Member can use 750 Shell Bonus Points to redeem one HK\$50 Shell Voucher (the original Point requirement is 1,500 Shell Bonus Points).

雙倍 Shell Bonus 分 推廣：

於2018年1月至2月期間的每個星期六和星期日，會員憑Shell Bonus咭每消費HK\$1（以撇除禮券後的淨值付款額計算），可賺取雙倍積分，即2 Shell Bonus 分。例如憑Shell Bonus咭入Shell FuelSave HK\$400，即可賺取800 Shell Bonus 分。會員憑Shell Bonus咭消費HK\$1 Shell V-Power 汽油、Shell Helix Ultra 超凡喜力機油 (4L)、Shell 汽車護理產品或即沖飲品及糕點每HK\$1元，亦可賺取2 Shell Bonus分。

會員所賺取的額外積分，將會於2018年4月30或之前於Shellsmart.com 網站更新及顯示。

Double Shell Bonus Point Promotion:

During January and February 2018 and on every Saturday and Sunday, TWO (2) Shell Bonus Points will be issued to Member for each HK\$1 spend (net of any fuel voucher value). For example, purchase of Shell FuelSave with Shell Bonus Card of HK\$400 can earn 800 Shell Bonus Points. Every HK\$1 spend on Shell V-Power, Shell Helix Ultra lubricant product (4L), Shell Car Care and Shell Fresh Drinks & Pastries with Shell Bonus Card, 2 Shell Bonus Points will be issued to Member.

The Shell Bonus Points earned will be updated and shown on Shellsmart.com website by 30 April 2018.